

年度匯聚

HIGHLIGHTS OF THE YEAR

關愛社會

Caring for Society



集友銀行持續支持本港抗疫工作。5月29日，香港公益金舉辦一年一度的大型電視籌款節目萬眾同心公益金，本行行政總裁、集友陳嘉庚教育基金副主席鄭威先生代表集友陳嘉庚教育基金向公益金及時防疫基金捐贈30萬港元善款，繼續向受疫情影響的香港人伸出援手。

Chiyu Bank continues to support Hong Kong to fight against the epidemic. The Community Chest of Hong Kong held its annual TV fundraising program to appeal Hong Kong citizens and charitable organizations to raise funds for The Community Chest Anti-NCP Rainbow Fund. Mr. Zheng Wei, Chief Executive of Chiyu Bank and Vice Chairman of Chiyu Tan Kah Kee Education Foundation, was invited to attend the donation ceremony and donated HK\$300,000 to The Community Chest Anti-NCP Rainbow Fund on behalf of Chiyu Tan Kah Kee Education Foundation to continually help Hong Kong people affected by the epidemic.

集友銀行根植香港逾70年，心繫港人福祉，關愛本港弱勢社群，向香港紅十字會捐贈善款，贊助該會購置123輛輪椅，幫扶香港本地弱勢社群，弘揚「嘉庚精神」。

Deeply rooted in Hong Kong for more than 70 years, Chiyu Bank cares about the well-being of Hong Kong people and the underprivileged groups. Chiyu Bank generously sponsored the Hong Kong Red Cross to purchase 123 wheelchairs in total to help the underprivileged in Hong Kong and to advocate “Kah Kee Spirit”.



集友銀行積極響應香港銀行公會呼籲會員銀行支持本港市民接種新冠疫苗，並向公會舉辦的「新冠疫苗接種大抽獎」提供贊助，藉此共同築好防疫屏障，以實際行動踐行在港中資銀行「植根香港、心繫家國、服務社會」的責任和擔當。

Chiyu Bank actively responded to the Hong Kong Association of Banks (HKAB)'s call for its member banks to encourage local residents to receive vaccinations by providing sponsorship to the “COVID-19 Vaccination Lucky Draw” organized by HKAB in order to build anti-epidemic barriers together as well as to take tangible actions to fulfill the responsibilities of Chinese banks in Hong Kong: “Rooted in Hong Kong, care about our country, serve the community”.



集友銀行積極支持陳嘉庚基金聯誼會舉辦“第一屆國際中學生陳嘉庚常識比賽”，本次比賽由集友陳嘉庚教育基金冠名贊助，參賽選手來自全球36間學校，共有96支中學生組隊參加，涵蓋中國內地、中國香港、馬來西亞、菲律賓、汶萊等國家和地區，讓中學生進一步了解陳嘉庚先生艱苦創業、自強不息的頑強精神。

Chiyu Bank fully supported The First International Secondary School Students General Knowledge Contest on Tan Kah Kee was organized by Tan Kah Kee Fund Association and sponsored by Chiyu Tan Kah Kee Education Foundation. 96 teams from 36 secondary schools around the world participated in the contest, covering Mainland China, Hong Kong, Malaysia, the Philippines, Brunei, and other countries and regions, allowing secondary school students to gain a better understanding of Mr. Tan Kah Kee's tenacious spirit of entrepreneurship and self-improvement.



集友銀行一直支持香港特區政府推動體育發展，積極履行企業社會責任。今年首度參與贊助「中華人民共和國第十四屆運動會香港特別行政區代表團」出戰西安，並祝賀運動健兒取得佳績。

Chiyu Bank has always supported the HKSAR Government in promoting sports development and fulfilling its corporate social responsibility. For the first time, Chiyu Bank sponsored the Hong Kong Special Administrative Region Delegation to the 14th People's Republic of China Games in Xi'an and congratulated the athletes for their outstanding performance.

福建省接連突發本土新冠肺炎疫情。集友銀行福州分行、廈門分行第一時間組建「青年戰疫突擊隊」，深入社區一綫，以實際行動助力全社會疫情防控工作。

In Fujian Province, there has been successive local outbreaks of COVID-19. The Bank's Fuzhou Branch and Xiamen Branch were the first to set up a "Youth Anti-Epidemic Special Team" to go into the community and help preventing and controlling the epidemic in the region.



年度匯聚

HIGHLIGHTS OF THE YEAR

銀行發展

Business Development



集友銀行福州鼓樓支行正式開業，這是本行在福州開設的第一家支行，標誌著本行支持福建實體建設邁出重要一步，為當地經濟社會發展注入新的「集友動能」。

The official opening of Chiyu Bank's Fuzhou Gulou Sub-branch, the Bank's first sub-branch in Fuzhou, marked an important step in the Bank's support for Fujian's entities and injected new "Chiyu Momentum" into the local economic and social development.

集友銀行與蘇州自貿片區合作並於蘇州設立QFLP基金，聚焦具有重大發展潛力的優質早期生物醫藥、高端製造以及納米技術等項目，充分發揮本行多牌照的優勢。

Chiyu Bank has established a QFLP fund in Suzhou in cooperation with China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone to focus on quality early-stage biomedical, high-end manufacturing, and nanotechnology projects with significant development potential, fully leveraging the Bank's multi-license advantages.



集友銀行歡迎來自香港不同院校的24位大學畢業見習生加入銀行大家庭，為本行人力資源注入新力軍。

Chiyu Bank welcomed the 24 university graduates from different institutions in Hong Kong to join the banking family.



集友銀行內地管理行在福州分行舉行2021屆校招生入職歡迎儀式，來自全國各地的23名年輕校招生正式開啓在集友銀行的職場生涯。

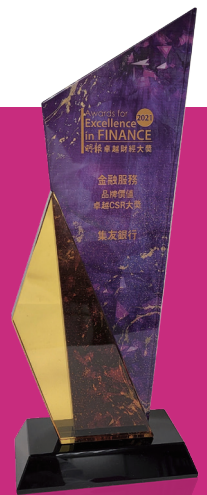
The mainland management bank held a welcome ceremony for the 2021 intake of students at its Fuzhou branch. 23 young students from all over China officially started their careers at Chiyu Bank.

獎項及嘉許 Awards & Recognition



集友銀行榮獲《明報》頒發首屆卓越財經大獎之卓越CSR大獎，表揚本行植根香港，服務華僑，通過發展跨境跨界業務及深耕華僑金融，以踐行嘉庚精神積極履行社會責任所作的貢獻。

Chiyu Bank has been deeply involved in overseas Chinese finance and practicing “Kah Kee spirit”, and was awarded the CSR Excellence Award in the first Financial Excellence Awards by Ming Pao.



集友銀行在《香港01》舉辦的「大灣區互聯共創研討會暨企業同創嘉許禮」活動中獲頒「大灣區企業同創大獎」，以表揚本行在大灣區發展及貢獻的表現突出。

Chiyu Bank was awarded the “Greater Bay Area Corporate Co-Creation Award” at the “Greater Bay Area Interconnection and Co-Creation Seminar cum Corporate Co-creation Award Ceremony” organized by Hong Kong 01 in recognition of the Bank’s outstanding performance in the development and contribution to the Greater Bay Area.



集友銀行榮獲CTgoodjobs頒發的「最佳獎勵及表彰大獎」，充分肯定了本行踐行以人為本的努力。

Chiyu Bank has been awarded the “Best Award and Recognition Award” by CTgoodjobs during the year for practicing people-oriented corporate philosophy.



年度匯聚

HIGHLIGHTS OF THE YEAR



集友銀行再度蟬聯《鏡報》第九屆「傑出企業社會責任獎」。

Chi Yu Bank has once again won the “Outstanding Corporate Social Responsibility Award” issued by The Mirror.

集友銀行在「領航9+2第二屆粵港澳大灣區發展論壇頒獎典禮」榮獲「粵港澳大灣區最佳銀行獎」。

Chi Yu Bank was named the “Best Bank in the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area” in the second Greater Bay Area Development Forum and Award Ceremony.



集友銀行首次榮獲香港銀行學會頒發的HKIB人才發展獎2021，肯定本行重視員工培訓的工作成效，表揚本行對考獲專業資格的員工給予認同和激勵的安排。

Chiyu Bank was awarded the HKIB Talent Development Award 2021 by the Hong Kong Institute of Bankers for the first time, recognizing the effectiveness of the Bank's effort in training development, especially the recognition and motivation given to professional qualification holders in the process of attracting and nurturing talents.



集友銀行參與由中國僑聯主辦的「追夢中華·百年赤子心」全球華人華僑短視頻展映禮，其參賽作品《集友之光》從五大洲40多個國家和地區海外僑團和僑胞報送的580餘個短視頻作品中脫穎而出，榮獲全場唯一「優秀劇本作品獎」。

Chiyu Bank participated in the “Chasing Dreams of China - A Century of Red Hearts” global Chinese and overseas Chinese short video exhibition hosted by the Overseas Chinese Association of China. Its entry “Light of Chiyu” was selected from more than 580 short video entries submitted by overseas Chinese groups and compatriots from more than 40 countries and regions on five continents and won the only “Outstanding Script Award”.

